

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/2386**z dne 17. decembra 2015****o obvezni registraciji uvoza armaturnih palic iz jekla z visoko odpornostjo proti utrujenosti s poreklom iz Ljudske republike Kitajske**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti člena 14(5) Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska komisija („Komisija“) je po pritožbi, ki jo je 17. marca 2015 vložilo Evropsko jeklarsko združenje („Eurofer“ ali „pritožnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje armaturnih palic iz jekla z visoko odpornostjo proti utrujenosti v Uniji, 30. aprila 2015 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾ („obvestilo o začetku“), napovedala začetek protidampinškega postopka („protidampinški postopek“) v zvezi z uvozom armaturnih palic iz jekla z visoko odpornostjo proti utrujenosti s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“ ali „zadevna država“) v Unijo.

1. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

- (2) Izdelek, za katerega velja obvezna registracija („zadevni izdelek“), so vroče valjane armaturne palice iz železa ali jekla z visoko odpornostjo proti utrujenosti, narejene iz železa, nelegiranega ali legiranega jekla (razen nerjavnega, hitroreznega in silicij-manganovega jekla), brez nadaljnje obdelave, vključno s tistimi, ki so po valjanju zvite; palice imajo vdolbine, rebra, utore ali druge deformacije, ki nastanejo med procesom valjanja, ali pa so po valjanju zvite; visoka odpornost proti utrujenosti pri armaturnih palicah pomeni zlasti, da prenašajo ponavljajoče se obremenitve, ne da bi se prelomile, tj. lahko prenesejo več kot 4,5 milijona ciklov obremenitev z razmerjem (min./maks.) 0,2 in napetostjo, ki presega 150 MPa, pri čemer ima izdelek poreklo iz LRK ter je trenutno uvrščen pod oznake KN ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 in ex 7228 30 89. Te oznake KN so zgolj informativne in nimajo zavezujočega učinka na uvrstitev izdelka.

2. ZAHTEVEK

- (3) Pritožnik je 19. novembra 2015 v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe vložil zahtevek za registracijo. Zahteval je uvedbo obvezne registracije za uvoz zadevnega izdelka, da se od datuma take registracije proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi.

3. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO

- (4) Komisija lahko v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe carinskim organom naroči, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, da se proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi. Obvezna registracija uvoza se lahko uvede na podlagi zahtevka industrije Unije, ki vsebuje zadostne dokaze, ki upravičujejo tak ukrep.
- (5) Pritožnik trdi, da je registracija upravičena, ker se dampinški uvoz zadevnega izdelka nadaljuje, uvozniki pa so se zavedali ali bi se morali zavedati dampinških praks, ki so trajale daljše časovno obdobje in so povzročale škodo

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ UL C 143, 30.4.2015, str. 12.

industriji Unije. Pritožnik trdi tudi, da kitajski uvoz povzroča škodo industriji Unije in da se je raven tega uvoza znatno povešala, tudi po obdobju preiskave, kar bi resno ogrozilo popravljalne učinke protidampinške dajatve, če bi se taka dajatev uporabljala.

- (6) Komisija meni, da so se uvozniki zavedali ali bi se morali zavedati dampinških praks izvoznikov. V zvezi s tem je pritožba vsebovala dovolj dokazov *prima facie*, kar je bilo podrobno navedeno v obvestilu o začetku tega postopka ⁽¹⁾. V skladu z oceno iz nezaupne različice pritožbe stopnje dampinga za kitajski uvoz znašajo 20 %–30 %. Glede na obseg dampinga, ki se morda izvaja, je mogoče sklepati, da so se uvozniki zavedali ali bi se morali zavedati razmer.
- (7) Pritožnik je v pritožbi predložil dokaze o normalni vrednosti, ki temelji na informacijah proizvajalcev iz Katarja in Združenih arabskih emirатов o cenah. Dokaz o dampungu temelji na primerjavi tako izračunanih normalnih vrednosti z izvoznimi cenami (na ravni franko tovarna) zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Unijo. Kitajska izvozna cena je bila določena na podlagi objavljenih cen kitajskega izvoza v Unijo.
- (8) Poleg tega je pritožnik tako v pritožbi kot tudi v zahtevku za registracijo predložil zadostne dokaze v obliki nedavnih preiskav s strani drugih organov (npr. v Kanadi, Egiptu in Maleziji), v katerih so opisane dampinške prakse kitajskih izvoznikov ter ki jih uvozniki na prvi pogled ne bi mogli in ne bi smeli prezreti.
- (9) Od začetka postopka v aprilu 2015 je Komisija ugotovila dodatno povečanje za približno 38 %, ko je obseg uvoza v obdobju od aprila 2014 do marca 2015 (tj. obdobje preiskave) primerjala z obsegom uvoza v obdobju od aprila do septembra 2015 (tj. obdobje po začetku preiskave). To kaže na znatno rast kitajskega uvoza zadevnega izdelka po začetku sedanje preiskave.
- (10) Pritožnik je v pritožbo in v zahtevek za registracijo vključil tudi dokaze *prima facie* o trendu zniževanja uvoznih cen. Iz javno dostopnih statističnih podatkov Eurostata je razvidno, da so se vrednosti na enoto uvoza iz LRK s 431 EUR/tono v obdobju preiskave zmanjšale na 401 EUR/tono v obdobju po obdobju preiskave. To je tudi dodaten pokazatelj, da so se uvozniki kitajskega materiala zavedali ali bi se morali zavedati dampinga.
- (11) Pritožba vsebuje tudi zadostne dokaze *prima facie* o obstoju škode. Navedbe, predložene v okviru preiskave, vključno z zahtevkom za registracijo, vsebujejo dokaze, da bi nadaljnje povečanje tega uvoza povzročilo dodatno škodo. Glede na časovni okvir, povečanje obsega dampinškega uvoza in oblikovanje cen s strani kitajskih proizvajalcev izvoznikov bi bil popravljalni učinek kakršnih koli dokončnih dajatev verjetno resno ogrožen, razen če bi se take dajatve uporabile retroaktivno. Poleg tega je glede na začetek sedanjega postopka in ob upoštevanju dosedanjega razvoja kitajskega uvoza v smislu cen in obsega upravičeno sklepati, da se bo pred uvedbo morebitnih začasnih ukrepov raven uvoza zadevnega izdelka še povečala, uvozniki pa bodo hitro oblikovali zaloge.

4. POSTOPEK

- (12) Komisija je glede na navedeno sklenila, da je pritožnik predložil zadostne dokaze *prima facie*, ki upravičujejo obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.
- (13) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo ustrezne dokaze. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

5. REGISTRACIJA

- (14) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe bi bilo treba za uvoz zadevnega izdelka uvesti obvezno registracijo, da se, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe protidampinških dajatev ter bodo izpolnjeni potrebni pogoji, v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe navedene dajatve za registrirani uvoz lahko obračunajo retroaktivno.

⁽¹⁾ UL C 143, 30.4.2015, str. 12 (točka 3 obvestila o začetku).

- (15) V pritožbi pritožnik ocenjuje, da je za zadevni izdelek povprečna stopnja dampinga znašala 20 %–30 %, povprečna stopnja nelegalnega nižanja ciljnih cen pa 15 %–30 %. Ocenjeni znesek morebitnih prihodnjih obveznosti je določen na ravni nelegalnega nižanja ciljnih cen, ocenjeni na podlagi pritožbe, tj. na 15 %–30 % *ad valorem* uvozne vrednosti CIF zadevnega izdelka.

6. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

- (16) Vsi osebni podatki, zbrani v okviru te registracije, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Carinskim organom se naroči, da v skladu s členom 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza vroče valjanih armaturnih palic iz železa ali jekla z visoko odpornostjo proti utrujenosti, narejenih iz železa, nelegiranega ali legiranega jekla (razen nerjavnega, hitroreznega in silicij-manganovega jekla), brez nadaljnje obdelave, vključno s tistimi, ki so po valjanju zvite, v Unijo; palice imajo vdolbine, rebra, utore ali druge deformacije, ki nastanejo med procesom valjanja, ali pa so po valjanju zvite; visoka odpornost proti utrujenosti pri armaturnih palicah pomeni zlasti, da prenašajo ponavljajoče se obremenitve, ne da bi se prelomile, tj. lahko prenesejo več kot 4,5 milijona ciklov obremenitev z razmerjem (min./maks.) 0,2 in napetostjo, ki presega 150 MPa, pri čemer je izdelek trenutno uvrščen pod oznake KN ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 in ex 7228 30 89 (oznake TARIC 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10, 7228 30 89 10) ter ima poreklo iz Ljudske republike Kitajske.

Obveznost registracije preneha devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

2. Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča, predložijo ustrezne dokaze ali zahtevajo zaslišanje v 20 dneh od datuma objave te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).